

# «Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS (Riforma dell'imposta sulle successioni)»



**Pubblicata nel Foglio federale il 16 agosto 2011. Termine per la raccolta delle firme: 16 febbraio 2013.** I cittadini e le cittadine svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68segg.) che

<p><b>I</b> La Costituzione federale<sup>1</sup> è modificata come segue:</p> <p><b>Art. 112 cpv. 3 lett. a<sup>bis</sup> (nuova)</b></p> <p><sup>3</sup> L'assicurazione è finanziata: a<sup>bis</sup>. con il gettito dell'imposta sulle successioni e sulle donazioni;</p> <p><b>Art. 129a (nuovo) Imposta sulle successioni e sulle donazioni</b></p> <p><sup>1</sup> La Confederazione riscuote un'imposta sulle successioni e sulle donazioni. I Cantoni provvedono all'imposizione e all'esazione. Due terzi del gettito dell'imposta sono destinati al Fondo di compensazione dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, un terzo ai Cantoni.</p> <p><sup>2</sup> L'imposta sulle successioni è riscossa sulla successione delle persone fisiche che erano domiciliate in Svizzera al momento del decesso o la cui successione è stata aperta in Svizzera. L'imposta sulle donazioni è riscossa presso il donatore.</p> <p><sup>3</sup> L'aliquota d'imposta è del 20 per cento. Sono esentati dall'imposta:</p> <p>a. una franchigia unica di 2 milioni di franchi sull'importo complessivo della successione e di tutte le donazioni assoggettate all'imposta;</p> <p>b. le quote successorie e le donazioni a favore del coniuge o del partner registrato;</p> <p>c. le quote successorie e le donazioni a favore di una persona giuridica esentata dall'imposta;</p> <p>d. i regali di al massimo 20 000 franchi per anno e per donatario.</p> <p><sup>4</sup> Il Consiglio federale adegua periodicamente gli importi al rincaro.</p> <p><sup>5</sup> Qualora la successione o la donazione comprenda un'azienda agricola o un'impresa e gli eredi o i donatari ne proseguano l'attività per almeno dieci anni, si applicano riduzioni particolari all'imposizione al fine di non pregiudicare l'esistenza e preservare i posti di lavoro.</p> <p><sup>1</sup> RS 101</p> <p><sup>2</sup> Poiché l'iniziativa popolare non comporta la sostituzione di disposizioni transitorie esistenti, il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà attribuito dopo la votazione popolare. Il numero definitivo sarà stabilito in base alla cronologia delle modifiche adottate in votazione popolare. La Cancelleria federale provvederà agli adeguamenti necessari in occasione della pubblicazione nella Raccolta ufficiale delle leggi federali (RU).</p>	<p><b>II</b> Le disposizioni transitorie della Costituzione federale sono modificate come segue:</p> <p><b>Art. 197 n. 9<sup>a</sup> (nuovo)</b></p> <p>9. Disposizione transitoria dell'art. 112 cpv. 3 lett. a<sup>bis</sup> e dell'art. 129a (imposta sulle successioni e sulle donazioni)</p> <p><sup>1</sup> Gli articoli 112 capoverso 3 lettera a<sup>bis</sup> e 129a entrano in vigore quali norme direttamente applicabili il 1<sup>o</sup> gennaio del secondo anno successivo alla loro accettazione. Alla stessa data gli atti normativi cantonali in materia di imposta sulle successioni e sulle donazioni sono abrogati. Le donazioni sono addizionate retroattivamente alla successione dal 1<sup>o</sup> gennaio 2012.</p> <p><sup>2</sup> Il Consiglio federale emana disposizioni d'esecuzione per il periodo che intercorre fino all'entrata in vigore di una legge federale d'esecuzione. Tiene conto di quanto segue:</p> <p>a. la successione assoggettata all'imposta si compone:</p> <p>1. del valore venale degli attivi e dei passivi al momento del decesso,</p> <p>2. delle donazioni assoggettate all'imposta effettuate dal defunto,</p> <p>3. dei valori patrimoniali investiti in fondazioni di famiglia, assicurazioni e simili per eludere l'imposta;</p> <p>b. l'imposta sulle successioni è riscossa non appena l'importo di cui all'articolo 129a capoverso 3 lettera a è superato. Il computo dell'imposta sulle successioni tiene conto dell'imposta sulle donazioni già corrisposta;</p> <p>c. nel caso delle imprese, la riduzione di cui all'articolo 129a capoverso 5 è concessa applicando una franchigia sul valore complessivo dell'impresa e un'aliquota d'imposta ridotta sul valore residuo imponibile. Per dieci anni al massimo, inoltre, può essere autorizzato il pagamento rateale;</p> <p>d. nel caso delle aziende agricole, la riduzione di cui all'articolo 129a capoverso 5 è concessa considerando nullo il valore dell'azienda sempre che, conformemente alle disposizioni in materia di diritto fondiario rurale, gli eredi o i donatari gestiscano direttamente l'azienda. Se l'azienda cessa la sua attività o è alienata prima dello scadere del termine di dieci anni, l'imposta è riscossa a posteriori pro rata.</p>
--	--

Sulla presente lista possono firmare solo aventi diritto di voto al livello federale nel Comune indicato. Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente. Chiunque si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

Cantone		N. d'avviamento postale			Comune politico		Controllo (lasciare in bianco)
N.	Cognome Nome (di proprio pugno e possibilmente in stampatello)	Data di nascita giorno mese anno	Indirizzo (via e numero)		Firma autografa		
1							
2							
3							
4							
5							

Il comitato d'iniziativa, composto dei seguenti promotori, è autorizzato a ritirare la presente iniziativa con decisione presa della maggioranza assoluta dei suoi membri aventi ancora diritto di voto: **Vanja Alleva**, Hallerstrasse 53, 3012 Bern, vicepresidente USS; **François Bachmann**, Le Cheminet 18, 1305 Penthelaz, vicepresidente PEV; **Marlies Bänziger**, Blumenaustrasse 5, 8400 Winterthur, Consigliere nazionale Verdi; **Jacqueline Badran**, Thurwiesenstrasse 3, 8037 Zürich, Consigliere comunale PS; **Hans-Jürg Fehr**, Pilatusstrasse 60, 8203 Schaffhausen, Consigliere nazionale PS; **Sara Fritz**, Birseckstrasse 17, 4127 Birsfelden, co-presidente \*jev; **Francine John-Calame**, Bas-du-Cerneux 23, 2414 Le Cerneux-Péquignot, Consigliere nazionale Verdi; **Hans Kissling**, Schäracher 2, 8053 Zürich; **Christian Levrat**, Route des Colombettes, 1628 Vuadens, Consigliere nazionale, presidente PS; **Paul Rechsteiner**, Davidstrasse 45, 9000 St. Gallen, Consigliere nazionale PS, presidente USS; **Marianne Streiff-Feller**, Wangentalstrasse 241, 3173 Oberwangen, Consigliere nazionale, vicepresidente PEV; **Heiner Studer**, Austrasse 17, 5430 Wettingen, ex Consigliere nazionale, presidente PEV; **Marie-Thérèse Weber-Gobet**, Venusweg 19, 3185 Schmittlen, Consigliere nazionale PCS; **Markus Wenger**, Werkstrasse 8, 3700 Spiez, imprenditore; **Ursula Wyss**, Dunantstrasse 24, 3006 Bern, Consigliere nazionale, presidente del gruppo PS; **Rosmarie Zapfl**, Kriesbachstrasse 85, 8600 Dübendorf, ex Consigliere nazionale PDC, presidente alliance F.

**!** Questa lista, anche se incompleta, dev'essere rinviata subito a: **Iniziativa popolare federale «Riforma dell'imposta sulle successioni»**, casella postale 294, 3000 Berna 7  
**Ulteriori informazioni e ordinazione di liste: [www.imposta-successione.ch](http://www.imposta-successione.ch)**

<p><b>Il Comitato promotore dell'iniziativa provvederà per l'attestazione del diritto di voto.</b>                  Si attesta che i summenzionati _____ (numero) firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune summenzionato.</p>			
<p>Il funzionario attestatore (firma autografa e qualità ufficiale)</p>			<p>Bollo ufficiale</p>
<p>Luogo</p>		<p>Data</p>	
<p>Firma autografa</p>		<p>Qualità ufficiale</p>	

Iniziativa popolare federale

# «Tassare le eredità milionarie per finanziare la nostra AVS»



Argomenti:

## L'imposta sulle successioni è liberale ed equa

Il nostro ordinamento sociale poggia in gran misura sul fatto che le persone abbiano pari opportunità di fondo, così da poter evolvere liberamente in considerazione delle loro capacità e predilezioni. Le ineguaglianze nelle opportunità, come ad esempio una disabilità, sono così appianate dalla società. L'estrema disuguaglianza nella distribuzione del patrimonio in Svizzera, dove l'1% della popolazione possiede da solo quanto posseduto dal rimanente 99%, contraddice il pensiero liberale delle pari opportunità. A ciò si aggiunge il fatto che sul denaro guadagnato personalmente devono essere pagate le imposte, mentre le successioni di cui beneficiano gli eredi senza alcuna loro prestazione personale sono sovente esenti da imposte. Ciò è iniquo e incentiva un'indesiderata concentrazione dei patrimoni nelle mani di pochi. L'imposta sulle successioni è un'imposta equa che contrasta suddetta tendenza.

## Grazie a quote esenti elevate il ceto medio non è colpito da imposte

L'imposta federale sulle successioni avrà una struttura moderata. Si avrà pertanto riguardo per le case unifamiliari (limite di esenzione generale di 2 mio. di franchi), per le imprese familiari e le PMI (limiti di esenzione supplementari e aliquota fiscale ridotta), nonché per le aziende agricole (esenti da imposte). La concorrenzialità della Svizzera sarà mantenuta poiché l'imposta, con un'aliquota del 20%, sarà inferiore rispetto alla Germania (30%), alla Francia (40%), alla Gran Bretagna (40%) e agli USA (49%, temporaneamente ridotta al 28%).

## I Cantoni parteciperanno ai proventi

I gettiti dell'imposta sulle successioni sono stati finora di spettanza dei Cantoni. I medesimi li hanno tuttavia viepiù sacrificati nel nome della concorrenza fiscale intercantonale. Mal si comprende inoltre un trattamento fiscale delle successioni diverso da un Cantone all'altro. I Cantoni saranno indennizzati per la perdita della loro competenza rendendoli partecipi, nella misura di un terzo, al provento dell'imposta sulle successioni.

## La maggior aspettativa di vita grava sull'AVS

Un numero sempre minore di persone attive deve pagare sempre di più per i beneficiari di rendite AVS in continuo aumento. Per finanziare l'AVS, i contributi dei lavoratori e dei datori di lavoro dovranno essere aumentati a medio termine, oppure si dovranno ridurre le rendite ai pensionati. Contributi maggiori gravano sul reddito del lavoro e indeboliscono la capacità concorrenziale delle imprese. Un'evoluzione del genere strapazza sempre più la solidarietà fra giovani e anziani.

## Un'imposta moderata sulle successioni contribuisce al rafforzamento dell'AVS

Le successioni, in considerazione dell'intervenuto aumento dell'aspettativa di vita, sono perlopiù acquisite nell'età del pensionamento. Per assicurare l'AVS a lungo termine alleggerendo nel contempo i premi a carico della generazione chiamata a pagare, anche la generazione al beneficio delle rendite deve contribuire, mediante un'imposta moderata sulle successioni e sulle donazioni, al finanziamento dell'AVS. Si potranno così rafforzare la concorrenzialità delle imprese, il consumo interno e l'importante coesione fra le generazioni.

**Iniziativa popolare federale**  
**«Riforma dell'imposta sulle successioni»**

Casella postale 294, 3000 Berna 7

Tel. 032 520 15 52

info@imposta-successione.ch

www.imposta-successione.ch

**Sostenete la riforma dell'imposta sulle successioni:**

CCP 85-314923-9